Seventeenth Century House Of Pleasure Becomes Tokyo Tourist Attraction

By NAOAKI USUI

TOKYO. —A one-time Tokyo house of pleasure is now a colorful time tunnel that shows how independent, intelligent, ceremonial and expensive some Japanese prostitutes were centuries ago. It is done through the presentation of an "oiran show".

Although some feminists are disgusted by it, more than 400 visitors see the 45-minute shows every day at the Matsuba-ya, or Pine Needle House, in Toky'o Yoshiwara area, a 24-acre former redlight district that opened in the 17th century.

Yoshiwara flourished with a maximum 300 women of various classes entertaining men until prostitution in Japan was outlawed in 1958.

Many of the houses then turned into Turkish baths, and now there are almost 60 bathhouses operating in the area.

But the Pine Needle House remains as it was with classic wooden gates ornamented with two paper lanterns, the traditional setup of a centuries-old house of prostitution. It is still cashing in as a plush restaurant-theater and a centre for sightseers.

In its daily oiran — or very high high class prostitute — show, a good looking woman clad in a $6000 kimono outfit conducts the lengthy, wordless negotiations with the customer.

"These oiran were very intelligent and had the freedom to refuse any customer they didn't want to sleep with," said Mrs. Kiyoshi Sakurai, wife of the owner of the Pine Needle Inn. "Yoshiwara was the only place of freedom during the feudal era. All men were equal, regardless whether a samurai or a common man."

Cont. on P. 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 4 FRIDAY, JANUARY 16, 1976 Toronto, Ont.

Career Of Veteran Japanese American Journalist Told

TOKYO. — Kay K. Tateishi is a veteran bilingual newsman who started out as stringer for several one or two-page English sections of Japanese newspapers in Los Angeles before World War II.

Born in Calif., he came to Japan on a scholarship to study Japanese and pick up knowledge of its history and culture, got caught by Pearl Harbor but stayed on.

He joined the defunct Domei News Agency, after World War II, the Asahi Shimbun and worked part-time with the Japan Times.

He then joined Time-Life magazines. He moved over to the Associated Press in the 1950s.

He is a small, chunky, unassuming fellow with bifocals, easy to get along with at times, a pessimistic grouch-bag, who checks his information thoroughly, tends to move slowly but once he catches on he plods on for hours.

Oldtime bilingual newsmen respect him for his durability and for trying to make it understandable for the foreign readers.

He is a good, reliable reporter and desk editor.

Some of his experiences:

— Kepping watch at the Imperial Palace for Princess Michiko to give birth to her first baby, the son of Crown Prince Akihito, heir to Japan's 2600-year old Gold Chrysanthemum Throne. And keeping watch, on another occasion for a chicken egg to hatch that was being incubated in the cleavage of a woman's bosom.

— Riding out to sea at dawn in a quarantine boat in foul weather to board a ship bringing in British author Somerset Maughan, ending his report with Maughan's secretary shouting at the author as he came down the gangplank: "Hey, Willie, your hat is askew."

— Sitting through hours of Soka-Gakkai Buddhist prayer meetings in a small tatami-floored room with an American soldier's Japanese gilfriend to win her respect and confidence in getting her side of the story involving the shooting of a woman brass picker at a U.S. firing range. The shooting threatened to spark a U.S.-Japan incident;

— Spending hours with a four-year old child artist to fit into her world to portray her at work and play;

— Tipped about a double suicide death of the Emperor's son-in-law in a woman friend's apartment and having to sit on it for several hours because he couldn't quote his source or have it confirmed by police or the Imperial household or ask other sources for fear of tipping his hand. It was an Associated Press scoop outside of Japan with no opposition showing for hours:

— Bird-dogging the Emperor on several of his earlier tours around Japan. This experience, along with making friends with a couple of chambermaids and two reporters staffing the palace, collecting every available book in Japanese and English on the Imperial Palace, are some of his information for features on Japan's royality;

— Covering two Olympic games: Mexico City and Munich, several Asian Games, baseball, table tennis, gymnastics, judo, and sumo, comes comparatively close to those who played in some of the sports in his youthful days and can get along easily with athletes by chatting in their language;

— Interviewing an elusive prime minister in the men's room where they accidentally met (?) after the minister had been unreachable and his secretary had repeatedly turned away reporters. Also interviewing a former Japanese admiral on the tatami floor where he was recuperating. He had to get down on his fours and shout questions in the admiral's trumpet to be heard;

— Alert monitoring of Moscow and Chinese broadcasts on night desk shifts to catch the first launching of a Soviet Sputnik and the first triggering of China's atomic device;

— Joining a Catholic sister in caring for her bevy of youngsters at an orphanage one afternoon to update a news feature report

(Cont. on P. 2)

Wendy Yoshimura Released From Jail After Japanese American Supporters Post Bail

By LINDA DEUTSCH

PLEASANTON, Calif. — Wendy Yoshimura, the artist who lived with Patricia Hearst at the time of their arrest, was released from jail recently after Japanese American supporters posted her $25,000 bail.

Miss Yoshimura, apparently nervous but smiling, made a brief statement to reporters outside the gates of Santa Rita Jail here. By the time she finished, she was shaking visibly with emotion.

"I remain high in spirit and strong in my convictions," she declared. "I extended my special solidarity to all my friends aboveground and in the prisons and the Third World."

Miss Yoshimura, 32, neatly, clad in a beige tweed skirt and jacket with a bright green sweater beneath, added that she sent "my special love to my friend in Soledad." The comment referred to William Brandt, her onetime boyfriend who is serving a one-to-20-year sentence in the same case for which she faces trial.

The slender artist, escorted from the jail by a group of Japanese American supporters, was released just three months to the day after she was arrested with Miss Hearst in a house they shared in San Francisco.

Her attorney, James Larson, said it was unclear whether conditions of Miss Yoshimura's release would allow her to visit the jailed heiress in Redwood City.

Miss Yoshimura declared her gratitude for the decision of Alameda County Superior Court Judge Lionel Wilson in lowering her bail from $100,000 to $25,000. This was posted in cash gathered from donations, some from supporters who pledged their life savings.

"I honor Wilson's trust in me and the Japanese American community and intend to act in accordance," she said.

She also sent love to her parents who live in Fresno, Calif., thanking them for their "undying love."

Then she left for Berkeley for the home of Univ. of Calif. criminology Prof. and Mrs. Paul Takagi, with whom she will live until the charges against her are resolved.

Miss Yoshimura is charged with weapons and explosives possession in a 1972 cache discovered in a Berkeley garage. Brandt, a war resister, and two other men, pleaded guilty and were given jail sentences. Brandt, 28, is the only left in prison.

Miss Yoshimura, who was scheduled to stand trial Jan. 14, has been granted a delay to a date not yet specified.

There were three conditions attached to her release — that she remain in the San Francisco Bay area, that she reside at the Takagi home and that she not visit other onetime defendants in her case.

Women University Students In Jpn. Form & Advertise Bedmate Syndicate

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — When times are hard, people devise new vays to make ends meet.

A group of women university students has formed a syndicate to hire themselves as bedmates on on a contract basis, reports the Shukan Post.

The group that goes by the mysterious letters SGC has offered its services through a newspaper ad that stated:

"University girl seeks financial assistance at low interest to help meet educational expense," said the weekly.

Those who replied to the ad which gave a P.O. Box received a reply — a strangely worded mimeographed form reading:

"Persons needing assistance, 20-year old medical student.

"Amount requested: $150 a month.

"Type of work: liberal.

'Frequency: once or twice a month."

Among those who r ceived this reply, two stung by curiosity, sent the requested money.

Some days later, they received a postcard, giving the date, time and place for a rendezvous, according to the magazine.

One tryst ended up in the girl's apartment which, according to the weekly's account, was luxuriously furnished with good furniture, a TV and stereo set.

The other couple repaired to the men's apartment. The girls prepared breakfast the following morning and even washed his underwear for him, describing the latter as "interest payment" on the money order he had given her, says the magazine.

In their conversations, the girls indicated that the SGC has about 10 members.

The first two customers were so satisfied with the arrangement according to the weekly, that they have signed long-term contracts. They now meet their partners on Mondays and Fridays.

A-Blast Killed Two Americans Reveals Book

PRINCETON. — Two American Navy pilots were among the 100,000 killed in the atomic blast at Hiroshima in 1946, a Princeton Univ. historian said.

Prof. Martin Sherwin whose recent book, "A World Destroyed," briefly mentions the two fliers, also said both men were apparently buried in Japan.

The U.S. government has never officially said Americans were killed in the Aug. 6, 1946 blast, the first military use of an atomic weapon.

The POWs — identified as Norman Roland Brissette of Lowell, Mass., and Ralph J. Neal of Corbin, Ky. — died of radiation poisoning effects while imprisoned in the western Japanese city, Sherwin disclosed.

Herman Kahn Still Sees Continuing Japan "Boomu"

TOKYO — Herman Kahn, head of the Hudson Institute who predicted more than a decade ago that Japan would eventually outstrip the United States in per capita income, hasn't changed his mind.

The futurologist and sometimes consultant to the defence department told a luncheon meeting of the foreign correspondents club here he has made only one change in his original prediction that Japan would surpass the per capita wealth of the United States by the year 2000.

"Now, the year will be 1985," he said.

Kahn, who was among the first to single out Japan as a nation destined for economic superpower status back in 1963, qualified his new prediction by saying it was predicated on an assumption that Japan's economy would grow by eight or nine per cent in real terms each year for the next nine years, compared with an average of around four per cent for the United States.

"If the economy grows at five or six per cent, then it will still take until the year 2000," he said.

An eight to nine per cent annual growth rate for Japan was possible, he said, because of the nation's proven ability to increase productivity by eight or nine per cent a year and add another one or two per cent in production by increasing the total hours worked by a growing labor force.

The think tank leader said he based his faith in the ability of Japan to grown in the future of the outlook that public investments in infrastructure — highways, bridges, railways and housing — and private investments in anti-pollution equipment will take over the role once played by domestic consumption in spurring on the economy.

Kahn pointed out that with production in Japan runing "at least 15 per cent and probably 20 per cent below capacity," Japan has the leeway to grow at a rate of 12 per cent a year for two or three years "if it wanted to."

For Best Results Use New Canadian Ads

"The House" . . .

(Cont. from Page One)

At a recent show, the oiran entered the Pine Needle stage with a clatter of 10-inch-high lacquered wooden sandals. Two chambermaids called "kamuro" and an assistant prostitute — to act as a pinch hitter when the oiran was unavailable — followed.

The tour audience applauded and a young woman guide asked who wanted to act as the would be customer.

"I'll do it, Miss, I'll do it," shouted a middle-aged man as he sped on the stage.

He was seated 15 feet away from the oiran while the chambermaids prepared sake wine and a slender tobacco pipe. Then the oiran danced to slow traditional music and displayed her gorgeous kimono, a sign that she was there not for money but for love.

After this intial ceremony, the chambermaids served a lacquer bowl of sake, first to the guest and then to the oiran. She swallowed the rice wine and showed him the empty bowl, a sign she so far would not refuse him. But she stayed 15 feet away from the guests.

Next came the silver pipe and the oiran moved next to the man, a sign that she would accept him for the evening. He grinned happily and the audience laughed.

"But the actual procedure didn't go that easy," said Mrs. Sakurai. "No oirans accepted any guest on his first visit. They exchanged poems, love letters and had drinks together time and again before he finally made it.

"The girls were trained from early childhood in all the fields of feminine arts such as poetry, songs, musical instruments, tea ceremony, flower arrangement and dancing as well as their ultimate professional skill," she said.

"That's why dallying with oiran cost a fortune plus a lot of intelligence," she said.

"Oiran were kind of superstars of the age, and wood block portraits of them sold in great numbers.

"A lot of businessmen of banks of department stores visit us to entertain their customers," Mrs. Sakurai said.

The charge for the show ranges from the equivalent of $3 without meal to $50 per person with a full-course Japanese dinner.

Part-time students or working women play the oiran on stage today, she said. They are girls who have learned traditional Japanese dancing but cannot make a living from it because of the lesser popularity of the art and stiff competition, she added.

"I love this show. The only thing that bothers me is that these kimonos are too heavy. The kimono costume alone weighs 50 pounds and the wooden sandals 20," said Mrs. Hiroko Umeda the evening's heroine and a 28-year old rice shop manager.

The show became a target of feminist ire recently when the Pine Needle House sent a "cultural delegation" to Italy to show how graceful Japanese prostitutes used to be.

"Prostitution can never be a culture. The delegation is nothing but a national shame," cried the militant Association To Fight Prostitution, led by Fusae Ichikawa, an 81-year old veteran feminist leader and upper house member.

"But I think these feminists are wrong," Mrs. Sakurai said.

"What people other than Japanese have made this business so ceremonial and sophisticated as it used to be in Yoshiwara?"

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0866

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5095

Tateishi. . .

(Cont. from Page One)

on Sgt. Hugh O'Reilly of Honolulu and the Wolfhound Regiment which befriended Japanese war orphans; and

— Returned from an Imperial opera honoring the West German president on a state visit he was immediately assigned to help cover two disasters, a triple train collision and a coal mine explosion.

Tateishi is probably one of the few men who has worked on disaster stories in tails and tuxedo.

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.

FURUYA TRADING
STORE 366-5451.

* January is a good month to shop as we added all the unclaimed Lucky prizes in the January Draw.
* Learning Sumie? Calligraphy? Come and See our new supplies.
* Great assortment of frozen food and fish are arriving from Japan soon.

December Lucky Prize Winning Numbers.
60774 59232 38227 59358 56857

TRAVEL SERVICE
363-0655

Stil some space available during school winter break. But act today.
FLORIDA $289.00 NASSAU $319.00 ACAPULCO $379.00 BARBADOS $449.00
* Issei special tour to Hawaii: 5 seats left. Departing Feb. 21 1976
* Escorted Tour To Japan Departing March 28
* Group travel to Japan. Mid April and July.
* Japan Long Stay. 30-120 days from $850.00

Toronto Buddhist Church

(True Pure Land Sect Nishi Honganji)

918 Bathurst St.
Toronto, Ont. M5R 3G5 Telephone 534-4302
NAMU AMIDA BUTSU: I TRUST IN AMIDA BUDDHA

Ministers;
BISHOP NEWTON ISHIURA (Res.) 43 Castlegrove Blvd. Don Mills, Ont. Phone 449-7737
REV. TAK MORIKI (Res.) 39 Fenwick Ave. Toronto, Ont. Phone 461-6670

Invitations

SUNDAYS
10:30 a.m. Sunday School (children & youth)
11:00 a.m. Morning Service (In English)
2:00 p.m. Afternoon Service (in Japanese)

OTHERS
Other Services like Weddings, Anniversaries, Memorials, Funerals, etc. may be arranged with the ministers.

For your reference;
Special memorial family Service is held in following years: 1, 2 (called 3rd); 6 (7th); 12 (13th); 16 (17th); 24 (25th); 32 (33rd); 49 (50th); 99 (100th)

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A HISTORY OF THE JAPANESE CANADIANS
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
By KEN ADACHI
At the Special Price of $10.00 plus $1.60 shipping charge.
($14.95 after publication date, March, 1976)

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$8.00 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED

A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included

THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT.
PHONE 255-7341

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

BE BLOOD DONORS

Personal Notes Across Canada

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their kind assistance, deep sympathy, floral tributes and koden during the recent bereavement of our dear mother and grandmother — Hakaru Sumida

Mr. John Tatsuo Sumida
Mr. & Mrs. Shigeo Nakashima
Mr. & Mrs. Masao Sumida
Mr. & Mrs. Shoji Katsumi
Mr. & Mrs. Robert Onami and grandchildren
David and Beverly Nakashima,
Vicky Inami

Obituaries

IKEBUCHI

MONTREAL. — Joan Fusae Ikebuchi passed away on December 12, 1975 at Biscayne Medical Hospital in Miami Beach, Florida while on holiday.

Daughter of the late Mr. & Mrs. I Ikebuchi and sister of the late Howard Ikebuchi.

Dear sister of Mrs. S. Katsukake, Mrs, P. Ebata, Mr. J. Ikebuchi, Mr. H. Ikebuchi, and Mrs. A. Hatanaka. Funeral service was held in Montreal P.Q. and interment at Mount Royal Cemetery in Montreal on December 18th, 1975.

• • •

SUGIYAMA

CHATHAM, Ont. — Mrs. Chiyo Sugiyama, 84, passed away at the Canadianna Nursing Home in Chatham on December 25th, 1975. Surviving are her husband Yasutaro; sons Tamotsu of Vancouver, Shigeru of Chatham, Peter of Vancouver; daughters Mrs. Norman (Sakaye) McNairney, Mrs. Richard (Toky) Cosby, Mrs. Rudy (May) Stacho; and 10 grandchildren.

Private funeral services were held from the Bowman Funeral Home on December 27, 1975 with the Rev. F.T. Tatsu officiating. Interment at Maple Leaf Cemetery, Chatham, Ontario.

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

OSCAR'S
Ski And Sports
SKIS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
962 PAPE AVE., TORONTO

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

GROUP TOURS TO JAPAN
76' TOURS TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
JAN 24	MARCH 3
FEB 7	MARCH 8
FEB 21	MARCH 22

MAR. 06 — APR. 05
MAR. 20 — APR. 19
MAR. 20 — MAY 17
MAR. 27 — APR. 26
APR. 03 — MAY 03

Those wishing to stay in Japan for an extensive length of time, please contact our office.

K. Iwata Travel Service
Vancouver 254-5101 1115 East Hastings St. Vancouver 6, B.C.
Toronto 869-1281 162 SPADINA AVE.

300 Million Yen Thief Passes Time Limit

TOKYO. — Amid a funeral-like atmosphere, police had to concede recently that the man who stole 300 million yen — one million dollars from a delivery car exactly seven years ago has gotten away with it.

Statute of limitations ran out at midnight, meaning the robber can no longer be prosecuted on criminal charges.

Investigators at the special headquarters set up for the case, Japan's biggest unsolved robbery in postwar years, sat with lowered heads at a big meeting for final reports. At midnight, the headquarters signboard was covered with paper.

The investigation won't cease entirely, however. The robber still could be charged if he was outside Japan for some time during the seven-year period.

And the insurance company that covered the loss still can sue the robber for the 300 million yen, plus interest, with 20 years from the date of the crime.

Still, the unsolved robbery, known simply as the 300 million yen case, dominated newspaper front pages and special late night television shows, whose commentators brandished stopwatches.

A senior official of the National Police Agency told newsmen, "I feel very sorry for the end of the investigation of this incident, but I want to make our failure this time a lesson for the future."

On Dec. 10, 1968, the robber, disguised as a policeman on a white motorcycle, stopped a car carrying winter bonus money for employees of an electric company factory. Warning of a bomb in the car, he lit a smoke candle under it and the driver and two other occupants ran for cover. The robber drove away in the car.

Police said they mobilized more than 170,000 men for the investigation, checked 117,000 persons and spent about 1000 million yen ($3.3 million) trying to catch the man.

About 27,000 tips from citizens and a number of items left behind by the robber, including the stolen motorcycle and two stolen cars, did not help.

Kendo Classes Readying For 10th-dan Master

WINNIPEG. — Kendo classes are held at the Knox U. Church Gym every Thursday, from 7:30 to 9:00 P.M. Anyone who wishes to enroll is asked to be at the practice on Thursday.

Mr. H. Takano, 10th Dan, will be visiting the city around March next year.

We gratefully acknowledge the following donations made to the Competition held last July.

Mr. S. Shikaze — Goodwill
Mr. Roy Kaita — Trophies
Mr. T. Amadatsu — Trophies

— M.K.C.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1969

Dates And Doings

Tanaka Poem Book Available

TORONTO. — The first Tanka poem book "MAPLE" translated into English has been published by the Kisaragi Poem Study Group. The book of Japanese Tanka poems is written by Japanese Canadians across Canada and translated to English by Mr. Hideo Takahashi.

It is a handsome, well-bound hardcover book of over 220 pages with poems in Japanese and English including pictures of the authors. The jacket is enhanced with maple leaves drawn by the artist, Mrs. Ruth Yamada.

The club wishes to distribute the book to libraries and universities across Canada. They were especially grateful to the Secretary of State, Multiculturalism for a grant. The publication of these poems in both Japanese and English is a contribution not only to Japanese Canadians but to all Canadians and will also be of special interest to Nisei and Sansei.

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING SHEET METAL WORK
SHINGLING EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

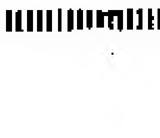
DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

YOU ask me why more Japanese are Buying General Development Corporation Properties in Florida
There are a lot of reasons. Here are a few
1 Lot sizes — 10,000 sq-ft minimum (¼ acre)
2 Mortgages are open
3 Interest as low as 7 per cent
For more information call
HARVEY FINDLAY
Sales Representative at 661-1625
Can-Am Real Estate Ltd.
REAL ESTATE BROKER
1000 FINCH AVE. WEST
DOWNSVIEW, ONTARIO

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
FEB. 14	MAR. 5
FEB. 26	MAR. 10
MAR. 5	MAR. 26
MAR 13	MAR. 29
MAR. 17	APR. 16

Packages To: Hawaii, Mexico, Europe, Disneyland, Reno, available. JUST CALL US!



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Yamada Studio Beats Urabe Insurance And Japan Camera Ties Turf Cleaners In Canadian Japanese Hockey Action

TORONTO. — Urabe Insurance minus Al Tanaka, Gary Kawaguchi and Sam Tanaka became just a team of also rans as they were shelled 5 - 3 by Yamada Studio. Meanwhile, Japan Camera stretched their unbeaten string to seven games with 2 - 2 tie with Turf Cleaners.

The Insurancemen suffered their second defeat in a row and fell four points behind front runner Japan Camera with the 5 - 3 loss to the Studiomen played a strong forechecking game.

Urabe took the lead in the first period on a goal by Danny Higashi from Leighton Lee but the second period was all Yamada. The Studiomen came up with two quick goals early in the second. Al Inamoto from Glen Katsuyama temporarily tied it while Ron Kishi assisted by Al Inamoto gave Yamada a 2 - 1 lead. Just before the end of the second, Al Inamoto, on a short-handed goal, from Jeff Kawasaki made it 3 - 1.

The third period saw the Insurancemen showing some signs of life, Barry Akiyama after stealing the puck from Yamada defender got Urabe back into the game. However, Al Inamoto from Jeff Kawasaki quickly gave the Studiomen a two goal edge. Undaunted, the Insurancemen closed the gap to within one goal on a Gary Misumi score.

Pulling out all the stoppers, Urabe removed goaile Rick Matsumoto only to have Dave Okamura score into an open net to make the final score 5 - 3.

In the second game of the afternoon, Turf Cleaners threatened to snap Japan Camera's six game unbeaten string. The Turfmen lead at one point 2 - 0 but the Cameramen came storming back in the third period with two quick goals.

The Kitamura-Maeda-Fujiwara line again came up with a big game and accounted for all of Turf's scoring. They are the most productive line in the league and account for an amazing seventy per cent of Turf's scoring this season.

Tom Fujiwara from Randy Maeda and Brian Kitamura gave the Turfman a 1 - 0 lead early in the second period after a wild scramble in front of the net.

At the 2:15 mark of the third period, B. Kitamura made it 2 - 0 on a beautiful three way passing play from Tom Fujiwara and Randy Maeda and looked at an empty net to put the puck in. Ray Suginomori started things rolling for the Cameramen tallying at the 5:25 mark and about fifty-five seconds Frank Oda blistered a drive by the Turf goalie which notched the score at two all.

Next game: Jan 18, 1976 at 1:00 p.m. Altype Heat Treat vs. Japan Camera, 2:00 p.m. Turf Cleaners vs. Yamada Studio.

CP Air is the only airline with nonstop 747 service from Toronto to Vancouver, then nonstop to Tokyo

CP Air's Excursion & Group Fares To Japan Make Planning Your Vacation Easy

For as little as $451.00 we'll whisk you away on a besutiful orange CP Air jet from Vancouver direct to Tokyo. And bring you home again. This specially reduced airfare is possible when you fly both ways with the same affinity group of at least 100 people.

We can also offer you a special 30-120 day excursion for as little as $854.000 from Toronto, or $650.00 from Vancouver.

CP Air is the only airline with nonstop 747 service from Toronto to Vancouver, then nonstop to Tokyo. Every Wednesday, Friday and Sunday.

And whenever you come we'll show you service that's warm, friendly and personal by multi-lingual flight professionals.

We're also the only airline to offer you these Toronto departures through easy in and out Terminal 1.

There are convenient connecting flights to our 747 service in Vancouver from Montreal, Ottawa, Calgary and Edmonton.

Call your travel agent or CP Air and either will be happy to help you make your arrangements.

Mix pleasure with business. We can arrange a 22-day Orient Tour to Japan, Bangkok, Singapore, Hong Kong and Hawaii. IT4CP1LM03.

CP Air

To the Orient. Orange is Beautiful.

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6206

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2009 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Bus: 449-9891
Home: 759-8317

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

SANDOWN MARKET
ORDERS FOR OBENTO ACCEPTED
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
OPEN SEVEN DAYS WEEK

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1066 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1548
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.
Repairs To All Makes

天氣晴朗なれど (三六七)

佐藤愛子

「日本の女は果して強くなったか! 残念ながら私はその設問に對してノーと答えざるを得ません!」

品川夫人は重々しくそういうと、朝子の坐っているソファの前を、男のような足どりで行ったり來たりしはじめた。

「女は男に踊らされているのです。女は強くなってはいない。いや、むしろ、弱くなっていますーごらんなさい。廣く世の中を見渡して下さい。男のために泣いている女は幾万、いや、幾百万いることか。男はいいます。女にはかなわない。女房こわい。女房がうるさい……。自分たちは今、ひたすら女房の氣嫌をとって疲れ果てている。男が權威を失い疲れ果てて意氣地なしになっているのは女のためだ、と。女がもう少し男にいたわりを持てば、男は男らしくなるだろう……」

品川夫人はいった。

「しかし、奥様。私達はその言葉に欺されてはなりません。いいですか。ごま化されてはなりませんよ。それが男のテなんです。男は亭主關白の權威を失った。失った權威の代りに何を見付けたか。それは弱者のフリをして弱音を吐くテです。弱音を吐いて、女房を油断させようというテです。奥様さん、失禮ですが、あなたのご主人は雄々しい方でしたか? 女房などタンくらえという方でしたか?」

「いいえ、そうじゃないんです。おとなしいというか怠けものというか、およそ覇氣なんてものはなくて、愚にもつかない發明に凝っていました。空中漫歩機なんていう愚劣なものに……」

「そうでしょう」

品川夫人は深くうなずいた。

「それが現代の男のテなんです。女房に平伏し、覇氣を失い、何事にも野心を持てない顔をし、そうしてかげでコソコソと、浮氣をしている!私の亡人など、五カ月と二十五日もインポテンツのふりをしていたんですよ奥さん!」

品川夫人の聲はいやが上にも高まった。

「五ヵ月と二十五日ですよ奥さん!そうしてその間、彼は何をしたと思います。實に十三人の女と關係を持っていたのです。何がインポテンツです!え?どう思いますか、奥さん。現代の男性はこのように技巧を凝らして悪事を行うのです。昔の男は浮氣をして來た時には、却って妻の氣嫌をとろうとして、あの方も勵んだものですよ。ところが何んたる卑劣さ。不誠實!今の男はインポの眞似をする……男として最低の不名譽を口實に使って恥じる心がないのです……」

最近行われましたカナダの失業保険法の變更はあなたにも影響することになりましよう

失業保險當局は以下について關心をよせています

●任意的に仕事を止めた場合。
(一九七六年一月四日より發効)

●病氣手當に對する融通性について
(一九七六年七月一日より發効)

●六五才以上の人に對する失業保險
(一九七六年一月一日より發効)

●扶助者に對する手當レートについて。(一九七六年一月四日より發効)

●出產手當に對する融通性について
(一九七六年二月一日より發効)

以上とその他についてより詳細な情報を求めたい場合は最寄りの失業保險事務所から"ホワット・ハプンズ・ナウ"と題する小冊子をピックアップして下さい。

Unemployment Insurance Canada / Assurance-chômage Canada
Robert Andras, Minister, Manpower and Immigration

求人
ウエートレス 希望者はみちレストランへ。
電話九二四ー七五〇一(トロント)

中華料理 無料配達
オーケー・レストラント。
電話三六七ー〇四四四

食料品一切から ご家庭の讀物まで

小運送 引越し、運搬その他何でもご用命下さい。
オシャワ市(大野)電話①六五五ー四七六一

英語クラス
オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日
午後七時半ー九時半
Scarborough Asian Institute
1356 Warden Ave.
(South of Ellesmere Road)
Tel. 425-6760

屋根修理一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイディング・ディラー。(オ州内をカバー)
(カナダ屋根業協会々員)
オールウエー・ルーフィング会社
(二世經營)
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
Phone [illegible]

保險一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話ー七五九、二六三二
ー七五五 七三一七

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
455 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone [illegible]
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

住宅賣買
昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
Toronto, Ont.

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三ー九五一九
(クイーン店だけ月曜休み)

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 685-6886

移轉お知らせ
今回クラウン生命晩市支社はお陰様で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。私の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。
矢田源一郎
ミッキー

自動車の修繕一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
(At Runnymede)
2239 Bloor St. West
PHONE 766-4292

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone [illegible]

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
營業時間ー月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一ー四〇〇〇

キング首相の日記

被爆團体關係者語る

原爆投下正當化する罪の深さ

〔廣島〕カナダのキング元首相の日記につき、廣島縣の被爆團体關係者は次のように語っている。

廣島縣被爆者團体協議会の森瀧市郎理事長の話

うわさ話ならともかく、實際に文献として残された言葉に接したのは初めて。『やはり』と『まさか』の半々の氣持だ。これほど素直に非白人への原爆投下を正當化するところに、人間の持つ罪の深さを改めてのぞき見た思いだ。憎しみの感情の源でもあり増幅媒体でもある人種偏見を克服することこそ、人類の歴史から戦争をなくす道なのに。

原水爆禁止廣島縣協議会の佐久間澄理事長の話

原爆が日本へ投下された背景に『日本人は白人ではない』という人種的感情があった事を指摘する人は少なくない。それはベトナム戦争でアメリカが不必要と思われるような多くの新兵器を"實験"したように、今日の問題でもあると思う。平和運動を進める時、その中で人種問題がどれほどの重みを持っているか検討し考慮に入れていく必要があろう。

東京各紙が一齊報道

故キング首相の日記について

故マッケンジー・キング首相が日記のなかで『原子爆弾が歐州の白人の上に落とされないで、日本人の上に投下されたことは幸いだった』と書いていることが、このほど明らかにされたが、それについて東京各紙が外電として報道している記事の切抜きが今週送りとどけられてきた。

△朝日新聞の見出しは二段横組みで『原爆 日本人に對し使われてよかった カナダ元首相の日記』で報じている。

△讀賣新聞は二段横組見出しで『歐州の白人でなく日本人でよかった』原爆投下の感想ーカナダ元首相の日記、という見出しで報じている。

△毎日新聞は一段組見出し『歐州で使われず日本でよかった 原爆投下でカナダ元首相の日記』で報じた。

▲東京新聞は『第二次大戦中の原爆投下 歐州でなくよかった カナダ元首相の日記公表』と一段横組みで大見出しをつけて報じた。

來年のお題『海』 海外の入選歌

新春恒例の皇室行事『歌会始の儀』が九日皇居宮殿『松の間』で行われた。今年のお題は『さか』。なお來年のお題は『海』と決った。

天皇陛下のお歌

ほのぐらき林の中のさかの道のぼりつくせばひろきダム見ゆ

皇后陛下のお歌

もちつつじの花咲くさかを下りつつかなたに琵琶の湖を見放けぬ

米加州　檜垣和子

日當りのよき坂ゆはたけ日本に空輸のいちご入念につむ

レバノン共和国　渡邊タケシ

テヘランは坂の町なりその坂の並木にそひて水ひたはしる

八島画伯夫人と子息が主役

米国生れの市民權をもつ者までふくめて、米国政府は第二次大戦にさいし、日系人全部を西海岸から奥地の収容キャンプに強制立ち退かせた。そのキャンプ内で育った日系少女が書いた『フェアウエル・ツウ・マンザナ』（マンザナ・キャンプさようなら）が上映二時間に及ぶ映畫となり、八島太郎画伯の長男で、映畫及びテレビ俳優のマコ（本名岩松マコト）とお母さんの岩松ミツ夫人が重要な役割りを演じている。八島畫伯は數年前までよく本紙に寄稿した。

荒木領事歓迎

一月九日開催のトロント市協一世部定期評議員会は例年のように会費自辨の新年懇親会をかねた集まりで荒木大山領事夫妻歓迎会もかねて行った。領事はこれまでの歴任各地のことなどから、トロントに來られたことを喜ぶ旨を述べ、夫人は美聲で日本の歌をうたい（二人で合唱もした）興をそえた。尚先きに送別した川崎領事からは、皆さんによろしくとの書状が一世部に來ていることが發表された。評議員会では諸報告のほか主として來る二月の定期総会について協議した。

カナダ向け便郵料上る

〔東京時事〕郵政省は一月二五日から外国向け郵便料金を平均五〇％引上げると先週末發表した。北米、カナダ向けエアメールは現行八〇圓のが百二十圓になる。また小形包装のエア・メールは北米カナダ向け百七十圓のが二百三十圓になる。

七二階の新ビル完成

ト市下町に近くオープン

トロントのベイ街とキング街角付近に、七十二階建ての白色（カララ・マーブル）ビルの完成は近い。銀行ビルとしては英連邦国では最高ビル、また世界十大ビルの一つに加えられる。

この新築ビルはフオースト・バンク・タワーと呼ばれ、地表から三階のモールが出來、すばらしい造園があって、廣々としたスカイライトの下にオープン・レストランや商店がならぶ。地下鐡驛にも通じ、一ブロックは一歩も外に出ないでよい散策地となる。

この新築ビルに常時働くスタッフは約一千人以上。掃除時間は係員が約八五％四角ビルの窓ガラス掃除もすべて自動的。日光の直射をさけるためチントしてある。

日英語の短歌集

トロント如月クラブの創立二十五年記念に同クラブ文化部が中心となって『英文の短歌集「楓」』を印刷出版した。日本文の短歌を英譯したのはトロントの高橋英夫氏。日英両語で印刷されており、作者の寫眞入り二百二十數ページ。一冊八ドル（送料一ドル）大陸時報社で取り扱っているほか文北部幹部に注文すること。

ト市日本商工会三百五十人集う

トロント日本商工会の恒例新年親睦晩さん會と總會がこのほどプリンス・ホテルの大ホールで盛大に催され、会員家族ら三百五十余名が參加した。

北村会長があいさつ、名譽会長の有野總領事が感想を述べ、新会長に益出茂氏（三菱カナダ社々長）、矢野副会長はか各部長や会計の選擧結果が報告された。なおジエトロの古畑鎭之助氏、ニューカナデアンの梅月高市氏も指名されて登壇感想を述べた。

日系ガーデンクラブの催し

ト市日系ガーデン・クラブでは來る二月一日（日）午後四時半よりチャイナ・ハウス階下（西エグリントン街九二五）で新年親睦会を催す。会費五弗で不足額は主催側が負擔。非会員は七弗。

なお昨年秋のフラワー・ショウで優勝した人たちに副賞が與えられる。余興として日本滞在二ヵ月と世界各地を旅行したデビッド・ワット氏の撮映した映畫上映があり、福引、ドアプライズ等もある。申し込みは左記へ。

井上（五三四ー二四〇二）
田村（七六九ー五三二七）

澤田美保さん西海岸で個展

二月はハミルトンで

昨秋トロントの五六七畫廊で新作品の個展を行い、好評をうけた澤田美保さんは、彼女の流動的な畫風が認められてオンタリオ・アート・カウンセルから補助金をうけた。

澤田さんの繪畫展はハミルトン美術館で二月六日から二十九日まで行われるし來る十九日から三十一日までビクトリアのオープン・スペース畫廊で個展をするなど、美保さんの作品は廣くカナダ人の眼を樂しませることになる。

○案内　ト市ダンダス・ユニオン店ではおいしい新米『白雪米』を發賣中である

長い歴史 カタログ イートン中止

〇…イートンのカタログといえば知らぬ者はほとんどないほど、九十二年前より毎年ぼう大な商品カタログが全加に配布されてきたが最近メール・オーダー量がぐんと減少してきたことから、このカタログ發行が中止されることになった。

〇…カナダの片田舎に住む人たちにとって、イートンのカタログは唯一の商品検分となっており、ファミリー・バイブル同様に貴重とされていた。最近は多彩カラー刷りで、見事なカタログを出していたが、セールスはぐんと減って來ていた。で、カタログ作成やメール・オーダー部の改組が行われることになる。

訪日觀光團

出發	歸國
二月十四日	三月五日
二月二十六日	三月十日
三月五日	三月二十六日
三月十三日	三月二九日
三月十七日	四月十六日

●メキシコ、ハワイ、ヨーロッパ各地へのツアーの予約ご相談はお電話又はお立寄り下されば詳しくご説明いたします。

本店 タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

支店 タイムスクエア旅行社
1157 Melville St., Vancouver, B.C.
Tel. 681-7251

無料駐車サービス

當店のすぐ隣りにジョイ・ロイ・パーキングがあり、來店御客様のため一時間無料駐車できます。（エリザベス街とダンダス街角を南へ約百五十呎）

日曜日も開店 午前十時から午後六時まで

ダンダス ユニオン店

電話 三六四ー七六九二　三六六ー三六六

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone366-3663-7692

春の訪日ツアー

出發	歸國
二月二一日	三月二二日
三月六日	四月五日
三月二十日	四月十九日
三月二九日	四月二六日
四月三日	五月三日

☒ハワイ、ナサー、バハマスその他の島、メキシコ、フロリダ等のパケジ・ツアーを沢山用意しております。
☒長期間、日本滞在を希望される方はぜひご連絡下さい。
☒個人的サービスでお世話いたします。

晩市 岩田旅行社
1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101

トロント岩田旅行社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291

ケン斎藤 Res. 763-4742

日本語學校の補助機關

二人の日本語學校長の話(三)

一九二二年、ヴアンクーヴアー日本語學校の教育方針が軌道に乗つて進められるようになつた前後から佐藤傳氏は、學校のいろいろな補助機關の創設にのり出した。

田代校長時代から佐藤さんは、學校卒業生やその他の青少年を集めて學友会を組織し、会員と共に夏はピクニック、キャンピング、登山などをやり、秋から冬にかけては學校の一室を學友会のルームとして弁論の練習、百人一首のかるた取り、バドミントン、ピンポンなどを行い、ハモニカ・バンドによる音樂趣味の養成や日本から來る有名音楽家の独唱会主催、名士や専門家の講演会による新知識の吸収につとめるように指導するなど、体位向上と修養・娯楽に意を注いだ。こうして學友會の若者たちを健全な方向に導くことに努めるとともに自らもこれに伍して進むことにしたのであるが、これは自身にとつても大きな樂しみであるとともに、自分の生命を生かす道でもあつたと佐藤さんは回想している。

この學友会は、もちろんのことながら、母校に對しては何事によらず援助をおしまず、學校建築に際しても寄付募集に立ち上つた。

(太平洋戦争、ビーシー州沿岸日系人の総移動による語學校閉鎖で、學友会も一時解散の形であつたが、戦後に佐藤さん夫妻がアルバータ州からヴアンクーヴアーに帰り、學校再開と共に學友会も再興し、その後佐藤さん夫妻が東部各地を訪問した際には、トロント、モントリオールその他の各地でも学友会が再び組織された。この学友会員も一九七六年の時点では五十歳から六十歳、七十歳という年齢に達しているので、昔のような目的で集まることはないが、折にふれて会合し昔語りを楽しんでいる。)

×

「教育は単に学校の内教育、教室内の教育では十分な効果をあげることができない。それがためには學校と家庭の連絡を密にすることが緊要であり、それには父兄の學校参観もその一つである。學校の仕事を了解してもらうために文書による連絡が必要である。」という意味から佐藤さん夫妻は、印刷物によつていろいろ発表し、家庭との連絡を密にすることに努め、それを更に計画的、連続的にすすめるために「學校家庭通信」の發行を企て、これを年二回発行して(一)學校からの通信、學校の行事や意見、その時々のニュース(二)父兄からの希望或は寄書(三)生徒の作文などを載せることにした。

これは一九二一年十二月に第一号を発行し、その後毎年五月と十二月の二回、一九四一年十二月号まで四十号を継続發行したのであるが、戦時の學校閉鎖のときに休刊、戦後學校再開と共に「たねまき」と改名して同じ目的のもとに再發行し、一九六六年佐藤さん夫妻が引退するまでこれをつづけた。この冊子はヴアンクーヴアー日本語學校の歴史を物語るものであると共に、日系人の歩いた道を語る資料でもある。

「家庭は最も愛情に富んだ教育の場であり、直接的感化を与えるものは母であり姉である。これら家庭の教育者である母姉が機会ある毎に会合し、お互いに児童を中心として語り合い反省し合うことは家庭教育の上にも學校教育の上にも効果があり、ひいては生活改善の第一歩ともなるであろう。」というところから佐藤さん夫妻は、一九二三年に「児童母姉会」を組織し學校と家庭との連絡をはかり、児童の教育改善、会員の向上・親睦を図つた。これも戦時中は運営を中止、學校再開後の一九五三年に再組織した。

ヴアンクーヴアーの日本語學校に母姉會が組織されるやビーシー州内各地の日本語學校でも母姉会を設けたのであるが、この母姉会の具体的仕事の概要は△機関誌の發行△學用品の無料供給△學童中心の催しものの援助△参考書や校具・備品の購入△學校維持会の援助△会員の向上と親睦を計り△会員の不幸を慰め合う△他の日系人団体との協力・互助などである。

(佐藤伝氏夫妻の著書要約より——梅月生)

老年者のための隣組

晩市で軌道にのり各方面に活動

バンクーバーの「隣組センター」は八月の終りに百五十人以上のお年寄りが集まつて賑やかにオープニングを祝つた。

それから早くも半年たちその活動もやつと軌道にのつてきた。とくに十一月からはオタワ政府の補助金が支給され新しく三名のワーカーが加わつてサービスを愈々充実させようと張切つている。まず盛り沢山な行事を紹介しよう。

△十一月一日のハロウイーン・パーテイでは、南洋の美人、インデイアンの少女忍者など趣向をこらした仮装に皆大笑い。

△十二月始めのバザーではおばあさん達の心をこめたおすしの他、うどんおでんに舌鼓をうつた。

△二十日には日頃自慢の歌と踊りを競つたクリスマス演芸会。二十五日にはクリスマスのターキー・デイナー、そして元旦にはお雑煮サービス。

こうして、一人暮しのお年寄りも皆と一緒に楽しい時をすごせるように様々な催しをしているのである。

その他にもペーパー・フラワー、墨絵　英語クラスなど、毎週いろいろなクラスを開いている。ペーパーフラワーの先生は八十四才の今田さん、墨絵を教えているのは、ペンションをもらい始めた武田さんという様に、おばあさん方の活躍が目立つている。センター全体も、その日は一段とはなやかな雰囲気になる。

こうしたセンターでの活動の他に、お年寄りの住居を一軒々々たずねて様子を聞いたり、家の中の軽い修理をしたり、また病人の世話、買物、病院への送り迎えなども活発に行なわれている。また毎月一回発行の隣組新聞も十一月号から六ページになり部数も三百部と、隣組とともに成長している

この隣組センターはこれからも、より多くのお年寄りが安心して楽しい老後をすごせるよう、一同は今まで以上に意気込んでおり、他の方面からバンクーバーに来られる方も、ぜひ立ち寄られるようにと望んでいる。(三輪妙子)

愛読者からのたより

日本の學友に讀ませたい記事

ニューカナデアン特別号(二)の「若々しいカナダのお年寄り」を読んでいるうちに、昨年十二月に訪日し、五十余年ぶりで相集まつた同級会の皆様に、「これは、とてもよい贈り物」だと感じました。実は私が「昨今では、自分もカナダで果てる心づもりも出來ました」と申しましたら「まあ、そう?」と、私の心が計りしれないとばかりのお顔。そのクラス・メートの方々に、是非この一文を、またその他の記事をも読んでいただきたいと思いますので、もしまだ余分が有りましたら、二十部お送り下さるようお願いします。お手数かけますが代金のほどもどうぞ。(バンクーバー市にて、アイ・エム)

雑草記

大雪降りはまだつづく。一月末から二月初週あたりが寒さの頂上であるのがトロントあたりでは例年のならわしだし、雪の下になつている畑のことなど今頃言うのは変であるが、以下は昨秋活字に組んでそのままになつていたもので、折角組んでおいたものをすてるのは惜しいので。

「オンタリオ州バリイの農園で一一四パウンドもあるパンプキンが出來たと写眞入りで英字紙に報じられていたが(マニトバ州では更に大きい三〇八斤のがあつた)これはトロントのスチーブン、キヤシイ兄妹がバリイの父の農園で、大きなパンプキンを育てるためにツル毎に花は一つだけ残して他はみんな摘み取つてしまつた結果こんな途方もない大きなのが成つたのだと説明してあつた。夏の真盛り、裏の小畠でヘソ・カボチャの花が盛んに咲いている頃、來訪中の家内の姉が「臭いかぼちゃを作るには——」とて、沢山ついている花を摘み捨てていたのは、右のように、大きなパンプキンを育てると同じ理由からだつたのであることを知つた。」カボチャが糖尿病にとつてよい食物であることは誰れでも知つているだろう。▲ゴマ塩には黒、ゴマあえには、どちらでもいいが、上品にしたい時は白——これが大ざつぱな使い分け。ゴマの脂肪分は、黒が五〇%前後に比べて白は五五—六〇%。消化の点からいえば黒は、いつてそのままゴマ塩などに使つてもいいが、白はスリつぶして使うがよい。いり加減は、火にかけて二つぶ三つぶはねるのを頃合い(白は薄いキツネ色になる迄)として火からおろすがよいといわれている。

喪中に付き年末年始の礼を欠きました。

森平春二
イサ子
家族一同
1106 — 30 St., So. Lethbridge Alta.

ニューカナデアン

いろいろなプレゼントにお使い下さい。そして新購読者増加に、一層御協力下さいますようお願いします。

▽購読料(前金)は一年十四弗、半年九弗

▼アドレス変更の際は以前のアドレスをも書いておいて下さるようにおねがい申します

池渕ジョン房枝儀フロリダ州マイアミ・ビーチで休養中発病、ビスケイン病院で去る十二月十二日死去致しました。事をお知らせ申し上げます。告別式はモントリオールで十八日執行、マウント・ロイヤル墓地に埋葬致しました。その際は皆々様から多大の御同情と御厚意に預り有難く御禮申し上げます。

池渕遺族一同
親族一同

求 男店員至急、委細面談
電話八六二—一〇八二(サンコー商店)

—新發賣—

特選 新米

白雪米

一口、一口美味しさが増し
腹にしみこむ このうまさ

一手販賣元 ダンダス・ユニオン店

DUNDAS UNION STORE,
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO, ONT.
TELEPHONE 366-3663 — 364-7692

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5905

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前払) 年十四弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

中國の外交路線 急激な變化なし
副首相や外相が衣鉢を継ぐ

〔北京時事〕周首相は一九四九年中華人民共和国が成立して以後五八年二月まで外相を兼任、首相に専念してのち一貫して中国外交の最高責任者であっただけに世界は中国の今後の外交政策の行方を注目していこう。周外交は、多彩かつ華やかであった。

対日関係では、国交は未回復状態だったが、石橋湛山、松村謙三、浅沼稲次郎氏ら日本政界の領袖と会見、日中間の民間交流と貿易の糸口をつくり、ついには七三年九月田中首相を迎えて国交正常化を実現、名実ともに日中戦争を終結させた。

同じ年、ニクソン米大統領を中国に迎え、上海コミュニケを出して、戦後を劃する劇的な米中関係転換が行なわれた。しかし、結論からいえば、周首相の死去によって中国の今後の外交路線が急激に変化することは予想されない。

建国以来、倒れるまで中国外交を取りしきってきたこの周外交は、今後外交の最高責任者となる副首相あるいは若いときから周首相じきじきの薫陶を受けて現在第一指揮官であるチョウ・カンカ外相らに衣鉢が継がれている。したがって周首相なきあとの中国外交が柔軟性を失ない、硬直化すると一面的に断ずることはできない。

周氏火葬さる

中国政府は諸々国の代表の葬儀参列を固辞しており、三木首相も訪中を断念した。周恩来の遺体は天門殿内に安置され、中国々民に限られた代表者だけが最後の別れを行なったのち火葬に付された。

外交に変更なし

〔東京時事〕日本政府は中国切っての知日派として知られた周恩来首相の死去を日中間に"一区切りをつけるもの"と受け止めているが、政府としては、これによって當面中国外交、とくに對日関係に大きな変化が出てくることはないと見ている。

女王來訪に反對
モ市五輪開会式に必要なしと

〔モントリオール〕モ市五輪責任大臣、ビクター・ゴールドブルーム氏は今週、エリザベス女王は五輪大会を開会されるべきではない、と語った。しかし、ボラッサ・ク州首相は『女王は予定通り、開会式に臨まれて正式オープンされる』ことを再確認した。

五輪責任大臣が、クインの來訪を敬遠した言明を行なったのは、ク州で有力なセント・バーチスト宗教協会とク州分離派政治団体らが『ようやく治まりつつあり、平穏化しているケベック州が、女王が來られることで、またもや騒々しくなり、社会的不安が増大する』と女王の來訪に強く反對しているからである。

セント・バーチスト協会員はク州内に約三十万人、うちモ市内に約一万五千人いる。このグループは常に反英的で、五輪大会は女王が來なくても、總督が代行すれば十分だと主張している。

日中條約締結へ
ソ連外相の警告にも拘わらず

〔東京〕三木首相は十三日、ソ連から強い反對があるにも拘わらず、日本は中国と和平條約を結ぶ用意があると發表した。三木首相はグロムイコ外相と会談直後、かかる言明を行なったことは、三木内閣の對中方針に大きな轉換をもたらしたものとみられるにいたっている。

グロムイコ外相は三木首相に對し、ソ連を敵對視する日中和平條約を締結することになれば、ソ連は對日関係について再考慮しなければならないと警告した。三木首相はソ連側のこの態度は、日中交渉上になんらの影響も及ぼさないとほのめかし。

新地下鉄の繪畫費は
無駄だとト市民反対

○…モントリオールの地下鉄メトロの主要驛はさながら美術館のようであるが、それにおとらない立派で見應えある驛をスパダイナの新地下鉄驛に出現させるといきまいていたトロント高速運輸局は、多くの市民の強い反對で、驛を美術館化するプランを一時見合わせることにした。

○…同局ではスパダイナ新ラインの驛々に、總工費のわずか一%ないし二%を使って、カナダ画家や彫刻家の作品を飾ることは大変よろしいと、トロント市会の賛同も受けた。

○…この装飾代金が五十五万弗と知った市民たちは、『乗車券を値上げするというのに、わけのわからぬ繪画に五十五万弗を使うというのは合点がいかぬ。その必要なし』と盛んに反對の電話が一日平均三百もあったのでピタリ。一時見合わせとなったわけ。

インフレ
カナダは十位

○…カナダは世界で第十位のインフレ国であると、パリに本部をおく経済協力及び開発団体が最近二十四カ国を調べ上げた報告を今週發表した。

○…カナダの十一月における消費物價は一〇・四%の上りとなっており、同期の米国の値上りは七・三%でカナダが悪い。

○…過去一カ年間の消費物價高をみると、世界二十四カ国の平均は九・五%、スイスは最も低くて三・七%最高はアイスランドの四三・六%。

○…日本は八・一%、ドイツ五・四%、オランダ九・四%、デンマーク四・六%オーストリア七%、スエーデン九%、比較的高いのは豪州の一二・一%、ニュージランドの一四・八%、イタリーは一一・三%、アイルランドは一六・八%となっている。

占領地から引揚
佛日、スエーデンが共同主張

〔国連〕フランス、日本及びスエーデンは十四日国連安保理で共同戦線を張り、一九六七年の中東戦争でイスラエルが占領した地域からの撤退を強く促がした。右三国代表は更らに、パレスタイン人が母国を持つ正当権利があり、イスラエルが安保理における中東問題の審議に参加するようアピールした。

イスラエル代表はゲリラ團体のパレスタイン解放團體代表が安保理会議に出席していることで安保理をボイコットしており、同解放團體と中東問題について話し合う会場には一歩も足を入れないとの態度を変えていない

安保理會議に出席認める

〔国連〕中東問題を審議するに當り、国連安全保障理事会は今週、パレスタイン解放團体の代表團の出席を一〇対一で認めた。米国が反對した一国であった。米国の国連大使は「この團体は国家を代表する者ではなく、安保理の会議に参加する資格はない」と主張したが、結局採決でパレスタイン代表團の出席を認めた。

北陸地方は大雪

〔東京時事〕今冬最大の寒気が北陸地方を中心に日本海側を今週襲い、大雪がつづいている。十二日まで富山県では五〇センチの降雪を記録、新潟では二六センチ、金沢二六センチなど各地で記録的な大雪となった。

歐米大都市とくらべ
東京は交通安全都市

〔東京時事〕東京は世界で最も安全な交通大都市、恐らく世界一ではと總理府は交通事故死発生率を欧米の大都市と比較して、東京の事故防止対策について自信を深めている。

總理府によると、東京の同年一年間の交通事故死者数は三八二人。自動車一万台當たりの死者数一・四人、人口十万人當たり死者数は三・三人。

ロンドンは、やや古い統計だが七二年にそれぞれ七二三人、三・一人、九・七人だった。同じ年にニューヨークでは九九二人、五・三人、十二・六人となった。また七二年のパリでは五四六人、四・七人、八・四人を記録した。

死亡率をここまで低く抑えこめた理由として、總理府は(一)うら道の交通規制(二)駐車禁止をきびしくした(三)運転者、歩行者の安全への意識が高まった。(四)安全施設の増設、改善が行われた、などを挙げている。

マ州副總督に婦人任命迫る

〔オタワ〕マニトバ州婦人理事会は今週トルドー首相に、婦人の年に當ってオタワ政府は「社会的主要地位に婦人を起用する」という公約を実行に移すため、マニトバ州自由黨總裁ウエネッ・メ・ロウエン夫人を州副總督に任命するよう要請した。

三〇七人 モ市五輪へ
日本から派遣

〔東京時事〕日本オリンピック委のモントリオール五輪日本選手團派遣小委はこのほど、モントリオール五輪の實施競技二十一競技のうち各競技団体の派遣ワクを内定した。二十八日の日本オリンピック委員会総会で正式決定する。

總数は本部役員二七、競技役員四八、選手二三二の計三〇七人で、ミュンヘン五輪に比べると八八人増。海外での五輪参加数としてはメキシコ五輪の二二八人を上回る史上最高のデリゲーションとなる。

〔東京時事〕伊藤忠、安宅両社の業務提携は住友、協和両行のあっせんで電光石火で行われた。大手商社内の大型合併は一九六八年五月の日商・岩井が最後で、伊藤忠、安宅産業が近い将来合併すれば、それ以来の大型合併になる。